

MEDZINÁRODNÉ MALIARSKE TRIENÁLE KARPATSKÉHO REGIÓNU

STRIEBORNÝ ŠTVORUHOLNÍK 2021

Pol'sko – Rumunsko – Slovensko – Ukrajina – Maďarsko

INTERNATIONAL PAINTING TRIENNIAL OF CARPATHIAN REGION – SILVER
QUADRANGLE 2021 Poland – Romania – Slovakia – Ukraine – Hungary

ZÁPISNICA ZO ZASADNUTIA MEDZINÁRODNEJ HODNOTIACEJ POROTY

PROTOCOL FROM THE MEETING OF THE INTERNATIONAL JURY OF PRIZES

Podľa stanov Trienále, sa dňa 1. októbra 2021 v Przemysli zišla Medzinárodná hodnotiaca porota v zložení:

In accordance with the regulations of the Triennial, on 1th October 2021 in Przemysl an International Award Jury was composed of:

prof. Grzegorz Dobiesław Mazurek

výtvarník, predseda poroty
artist, chairman

prof. Aurel Chiriac

výtvarný kritik a historik, Múzeum kraja Krišana v Oradei / Rumunsko
critic and art. historian, Criş Country Museum in Oradea / Romania

prof. Roman Jaciv

maliar, prorektor Výtvarnej akadémie v Lvove / Ukrajina
painter, Vice-Rector of the Academy of Fine Arts in Lvov / Ukraine

Mgr. Peter Markovič

kritik a kunsthistorik / Slovensko – hlavný kurátor Trienále 2021
critic and art historian / Slovakia - Art Curator of the Triennial 2021

Mgr. Ábel Kónya

výtvarník, zástupca riaditeľa Múzea Ota Hermana a riaditeľ Mestskej galérie
výtvarného umenia v Miškovci / Maďarsko
artist, Assistance direktor of the Herman Otto Muzeum; Direktor Miskolc Gallery
in Miskolc / Hungary

Mgr. Andrzej Cieszyński

výtvarník, kurátor Triennale / tajomník poroty
artist, Curator of the Triennial / secretary of the jury

v záverečnom kole sa ocitlo 111 diel od 61 autorov

in final competition took part 111 works of 61 artists

*

Porota postupne nominovala na ceny týchto umelcov:

By way of elimination, the Jury nominated the following artists for the awards:

Bistika Helmut, Slovensko / Slovakia; Borgovics Borgó, Maďarsko / Hungary;
Cieszyńska Elżbieta, Poľsko / Poland; Davydenko Ľudmila, Ukrajina / Ukraine;
Ghinea Laura Teodora, Rumunsko / Romania; Gonda Zoltán, Maďarsko /
Hungary; Hubert Barbara, Poľsko / Poland; Király Gabriela Luciana, Rumunsko
/ Romania; Klimenko Marija, Ukrajina / Ukraine; Piórecka Elżbieta, Poľsko /
Poland; Porczyńska Barbara, Poľsko / Poland; Sankowski Jarosław, Poľsko /
Poland; Skrinnik-Miska Darina, Ukrajina / Ukraine; Stabryła Sylwester, Poľsko /
Poland; Stecula Volodimir, Ukrajina / Ukraine; Suciú Nicolae, Rumunsko /
Romania; Tătulescu Mihaela, Rumunsko / Romania; Turcsányi František,
Slovensko / Slovakia; Uchman Magdalena, Poľsko / Poland

Po jednotlivých kolách sa porota rozhodla udeliť tieto ceny:

During the next eliminations, the jury decided to award the following prizes:

GRAND PRIX

Ministra kultúry, národného dedičstva a športu

Sponsored by Ministry of Culture, National Heritage and Sport

vo výške 25.000 zlotých / PLN 25.000 / EUR 6.000

Ľudmila Davydenko

Ukrajina / Ukraine

za súbor diel / for a set of works

Cenu predsedu Podkarpatského kraja

Award of the Marshal of the Podkarpackie Province

vo výške 15.000 zlotých / PLN 15.000 / EUR 3.200

Elżbieta Cieszyńska

Polsko / Poland

za súbor diel / for a set of works

Cenu primátora mesta Przemyśla

Award of the President of the City of Przemyśl

vo výške 5.000 zlotých / PLN 5.000 / EUR 1.000

Mihaela Tătulescu

Rumunsko / Romania

za súbor diel / for a set of works

Cenu Elektromontaż SA Przemyśl

Sponsored by Elektromontaż SA Przemyśl

vo výške 7.000 zlotých / PLN 7.000 / EUR 1.500

Magdalena Uchman

Polsko / Poland

za súbor diel / for a set of works

*

ČESTNÉ UZNANIA POROTY

HONORARY DISTINCTIONS OF THE JURY

Elżbieta Piórecka

Polsko / Poland

za súbor diel/ for a set of works

Gabriela Luciana Király

Rumunsko / Romania

za súbor diel / for a set of Works

Sylwester Stabryła

Polsko / Poland

za súbor diel / for a set of Works

Laura Teodora Ghinea

Rumunsko / Romania

za súbor diel / for a set of Works

Barbara Hubert

Polsko / Poland

za súbor diel / for a set of Works

František Turcsányi

Slovensko / Slovakia

za súbor diel / for a set of works

Darina Skrinnik-Myska

Ukrajina / Ukraine

za súbor diel / for a set of Works

Jarosław Sankowski

Polsko / Poland

za súbor diel / for a set of works

Marija Klimenko

Ukrajina / Ukraine

za súbor diel / for a set of works

Volodimir Stecula

Ukrajina / Ukraine

za súbor diel / for a set of works

*

ZVLÁŠTNE CENY

SPECIAL AWARDS

Cena Národního múzea průmyslovského okresu v Przemýšli

Award sponsored by The National Museum of Przemysl District
samostatná výstava / solo exhibition

Volodimir Lúcik

Ukrajina / Ukraine

Cena Biura Wystaw Artystycznych v Rzeszowe

Award sponsored by BWA Gallery in Rzeszow
samostatná výstava / solo exhibition

Magdalena Cywicka

Polsko / Poland

Cena Biura Wystaw Artystycznych v Rzeszowe

Award sponsored by BWA Gallery in Rzeszow
samostatná výstava / solo exhibition

Marek Haba

Polsko / Poland

Cena Biura Wystaw Artystycznych v Kielcach

Award sponsored by BWA Gallery in Kielce
samostatná výstava / solo exhibition

Zoltán Gonda

Maďarsko / Hungary

Cena Galérie súčasného umenia v Przemysli

Award sponsored by The Gallery of Contemporary Art in Przemysl
samostatná výstava / solo exhibition

Bartosz Nalepa

Polsko / Poland

Cena Galérie súčasného umenia v Przemysli

Award sponsored by The Gallery of Contemporary Art in Przemysl
samostatná výstava / solo exhibition

Helmut Bistika

Slovensko / Slovakia

*

prof. Grzegorz Dobiesław Mazurek

prof. Aurel Chiriac

prof. Roman Jaciv

Mgr. Peter Markovič

Mgr. Ábel Kónya

Mgr. Andrzej Cieszyński

*

Przemysl, 1. októbra 2021